

L'homme médiocre aime les écri- zains qui ne disent ni oui ni non sur aucune question, qui n'affir- ment rien, qui ménagent toutes les opinions contradictoires.

Hello

LE NICOLETAIN

ORGANE DE LA VILLE DE NICOLET ET DES COMTES DE NICOLET ET D'YAMASKA

ABONNEMENT

Table with subscription rates: Un an \$1.50, Six mois .60, ETATS-UNIS, Un an \$1.00, Six mois \$1.00

Pensées de l'Avent

Après la promesse d'un rédempteur, faite au genre humain, celui-ci attendit durant quatre mille ans. Pendant cette période, des prophètes, envoyés par Dieu, vinrent à tour de rôle renouveler l'annonce de ce grand événement et prêcher aux nations, principalement aux adorateurs du vrai Dieu, les voies de la pénitence et les suprêmes vérités de la destinée de l'homme.

Aussi, quand sonna l'heure bénie où le Fils de l'Éternel daigna unir sa divinité à la misérable humanité, les peuples de la terre le méconnaurent. Sa propre nation s'acharna à le renier, à le persécuter pour finalement consommer le forfait du Golgotha.

On avait fermé l'oreille aux avertissements des prophètes, aux conseils des patriarches. On se cramponnait à l'idée d'un Messie humainement puissant, riche, libérateur suprême de tous les maux terrestres, dispensateur de toutes les richesses périssables, conquérant des peuples par la force et le prestige de ses armées.

La pensée d'un Sauveur naissant pauvre, pour enseigner ensuite, par ses exemples et ses paroles, une doctrine de détachement aux biens de ce monde, de pardon des injures, de mortifications, d'abnégation, ne pouvait pas pénétrer dans ces cerveaux orgueilleux.

Presque la totalité des peuples vivant à cette époque furent donc privés, par leurs fautes, du bonheur infini, unique, d'approcher le Maître de l'univers et de ressentir la douceur ineffable de ce regard divin, qui pénétrait les âmes sincères pour les embraser à jamais des rayons de la vérité, de la vraie vie.

Un très petit nombre furent les amis de Jésus. Un très petit nombre avait ouvert leur âme à la réflexion, à la méditation. Imitons ceux-ci. Craignons d'être de ceux-là.

Durant ces quatre semaines qui précèdent la belle fête de Noël, durant tout le temps de l'Avent, l'Eglise nous invite à songer à nos fins dernières. Elle nous rappelle que l'heure n'est peut-être pas éloignée où toutes les choses d'ici-bas ne nous seront plus rien; où pour chacun de nous le soleil s'obscurira, les étoiles tomberont du firmament, des bruits confus se feront entendre; un juge suprême prononcera notre sentence; où l'éternité seule se dressera devant nous, avec ses joies impérissables ou ses châtiements sans fin.

Marthe LEMAIRE-DUGUAY

Correction

Dans l'éditorial de l'édition du 18 novembre:

AU CIMETIERE

Une ligne a été supprimée dans l'avant-dernier paragraphe, qui devait se lire comme suit:

"Faisons épanouir des fleurs de bonté pour ceux qui nous sont chers, pendant que leur sourire peut encore nous dire leur gratitude. S'ils nous précèdent au champ de la mort, et s'il nous est donné de fleurir leurs tombes, nous pourrions trouver dans nos offrandes le consolant symbole des églises parfumées dont nous aurons su embellir les jours mortels de ceux dont le départ nous fut, un jour, si douloureux.

Marthe LEMAIRE-DUGUAY

Advertisement for Lustre-Creme shampooing and lotion, including product images and text: VOUS AIMEREZ LE SHAMPOOING... LUSTRE-CREME IL VIVIFIE. IL EMBELLIT.

UNE CHORALE MIXTE EST FONDÉE A NICOLET

Ce mouvement vraiment digne des plus grands encouragements et des plus salutaires à la jeunesse nicolétaine est en très bonne voie de développement en la ville de Nicolet. En effet, après beaucoup de travail et de préparation M. Guy Beauchemin, de cette ville, dont les talents dans l'art du chant sont reconnus, vient de fonder une chorale mixte de soixante voix. Le but de ce projet est de développer le goût musical chez nos jeunes gens et d'avantager ceux qui sont déjà familiers avec le chant.

Cette chorale portant le nom de "Les Chevaliers de l'Harmonie" ont leurs exercices tous les mardis soir en la salle du sous-sol de l'édifice des Chevaliers de Colomb.

REUNION DES ANCIENS DU SEMINAIRE DE NICOLET

Dimanche, le 14 novembre courant, les anciens du Séminaire de Nicolet, section nicolétaine, se sont réunis autour de la grande table de famille du Séminaire, pour le dîner annuel de l'Amicale qui était tenu sous la présidence de Mgr Geo. Dubuc, P.D. V.G.

Cette réunion était la première depuis les fêtes mémorables du 150ème anniversaire de la fondation du Séminaire en octobre (suite à la page 4)

Réunion de l'Exécutif de l'Amicale des Anciens de l'Académie Commerciale des FF. des Ecoles Chrétiennes de Nicolet

Mardi, le 16 novembre courant, à 8 heures p.m. avait lieu au parloir de l'Académie Commerciale des FF. des Ecoles Chrétiennes, une réunion de l'Exécutif de l'Amicale des Anciens élèves de cette Académie, fondée en 1925 par le Rév. Frère Dominique, de regret- tée mémoire. Jusqu'à la mort de celui-ci, grâce à son action dynamique, cette Amicale s'est mainte- nue très vivante. Mais depuis la mort du Rév. Frère Dominique, un ralentissement s'est fait sentir dans les activités de cette Amicale. Au- jourd'hui, grâce aux démarches du Rév. Frère Herménégilde, di- recteur du club des 4-H, de cet- te Académie, et de M. Bruno Des- fossés, professeur laïque à cette Académie, secrétaire de l'Amica- le, une survivance de cette Amicale semble vouloir renaître.

A cet effet une convocation du dernier exécutif de cette Amicale pour étudier les moyens de faire renaître très vivace cette Amicale fondée par le Rév. Frère Domini- que en 1925, a été faite le 16 no- vembre courant, à laquelle étaient présents: le Rév. Frère Directeur

De tous les journaux de l'asso- ciation des Hebdomadaires canadiens de langue française dans l'action contre l'assimilation, je suis heureux d'apporter le salut des Français - M. Mendès-France

Voici un fac-similé d'un message adressé par M. MEMDES-FRANCE, premier ministre de la France, à l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada dont notre journal LE NICOLETAIN est membre. C'est un hommage qu'il rend à la presse hebdomadaire. Le message écrit et signé par M. Mendès-France est ainsi rédigé: "A tous les journaux de l'Association des Hebdomadaires canadiens de langue française, dont l'action contribue à faire vivre l'héritage de notre commune civilisation, je suis heureux d'apporter le salut des Français. (En exclusivité aux hebdomadaires de langue française).

S. E. le Gouverneur-Général et la campagne du Timbre de Noël

Dans un message adressé à la population canadienne de langue française, Son Excellence le Gouverneur-Général, le t.h. Vincent Massey, a souligné les raisons que nous avons d'intensifier la lutte antituberculeuse et de prêter notre généreux concours aux ligues qui viennent de déclencher leur campagne annuelle du timbre de Noël.

"Le taux de la mortalité tuberculeuse au Canada, rappelait Son Excellence, a diminué des trois-quarts depuis dix ans. Malheureusement, on n'en peut dire autant de la morbidité et de l'incidence de la maladie. Encore l'an dernier, plus de dix mille nouveaux cas de tuberculose ont été hospitalisés. Ces patients, en très grande majorité, guériront, mais que de foyers privés d'un père, d'une mère, d'un gagne-pain! Notre devoir est d'em- pêcher le bâillon de Koch d'étendre ses ravages. Pourquoi tous les Canadiens, sans exception, n'au- raient pas recours à l'examen pul- monaire? Le timbre de Noël a permis aux ligues antituberculeu- ses de prendre des millions de ra- diographies en ces dernières années et l'on a ainsi découvert un nom- bre considérable de tuberculeux qui ignoraient leur état. La cam- pagne du timbre de Noël est rela- tivement de courte durée, mais n'oublions pas que le travail des ligues se poursuit pendant toute l'année."

Dans une interview, le directeur des services antituberculeux de la province, M. le Dr J.-A. Vidal, et le président du comité provincial de défense contre la tuberculose, M. le Dr Alphonse L'Espérance, ont insisté eux aussi sur l'importance de soutenir l'effort des ligues. La lutte antituberculeuse n'est pas moins nécessaire, aujour- d'hui que nous avons les armes pour combattre le fléau qui nous a causé tant de mal. Les progrès (suite à la page 4)

Soirée de la Bible

Dimanche le 14 novembre cou- rant, à 8 heures du soir, M. l'abbé Zeman, directeur du Service de la Bible dans le diocèse de Ni- collet a donné sa troisième soirée annuelle dite de la Bible dans la salle Ste-Elizabeth.

Cette soirée était sous la prési- dence d'honneur de Mgr Geo. Du- buc, P.D., V.G. Plus de 600 personnes avaient pris place dans la salle Ste-Eliza- beth. Outre Mgr Geo. Dubuc, on remarquait sur les places d'hon- neur: M. l'abbé Walter Houle, curé de St-Célestin et conféren- cier invité de cette soirée, MM. les abbés Alph. Allard, curé de la cathédrale, Emile Dussault, aumônier des RR. SS. de l'As- somption de la Sainte-Vierge, Maurice Rousseau, aumônier de l'Hôtel-Dieu, Rév. Père Etienne Borbely, professeur au Grand Séminaire, François Zeman, di- recteur diocésain du Service de la Bible, les RR. PP. Montfortains du Noviciat Ste Marie de Nicolet, le Rév. Frère Directeur de l'Académie Commerciale des Frères des Ecoles Chrétiennes, MM. Ovide Duval, maire de St-Jean-Baptiste de Nicolet et Urbain Courchesne, maire de Nicolet-Sud, M. Gaston Charland, président de la section nicolétaine du Service de la Bi- ble.

La plus cordiale bienvenue fut souhaitée à toute l'assistance par M. l'abbé Fr. Zeman qui dit quel- ques mots sur la Bible. Il démon- tra que nous sommes les véritables mandataires du Nouveau Testament écrit par les apôtres et leurs disciples. Les textes de la Bible ont bientôt fait partie im- portante de la liturgie. Les com- munautes primitives chrétiennes se passaient les unes aux autres ces écrits apostoliques pour les lire, les étudier et les approfondir. Ils étaient aussi lus dans les séminaires particulièrement à l'occasion des agapes eucharisti- (suite à la page 4)

La neuvaïne du sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap sera radiodiffusée à travers le pays

A la demande de Rome, les Ca- nadiens voudront souligner par une piété plus confiante et plus intense la clôture de l'Année Ma- riiale et rendre plus solennelle que jamais la neuvaïne préparatoire à la fête de l'Immaculée Concep- tion, le 8 décembre.

Plus de trente postes de radio diffuseront jusque dans l'Ouest canadien la traditionnelle neuvaïne à l'Immaculée du Sanctuaire national de Notre-Dame du Cap. Cet hommage à notre Immaculée Reine continuera de témoigner notre filiale gratitude et notre ten- dre piété envers la grande Protec- trice de notre peuple. A l'occa- sion de ce programme de chants et de prières mariales, les fidèles, particulièrement ceux qui n'ont pu assister aux solennités inoubliables du grand Congrès Marial d'août dernier, aimeront à se tour- ner vers le béni Sanctuaire du Cap et à s'unir d'esprit aux péle- rins du Rosaire perpétuel qui, au nom de leurs compatriotes, se suc- cèdent sans interruption aux pieds de la Madone nationale depuis le 1er mai 1953.



Cette année, c'est Son Excellen- ce Mgr Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe, qui entretiendra les auditeurs de Radio-Marie sur notre Mère Immaculée tous les jours de la neuvaïne, du 29 novembre au 7 décembre. Ce sera pour mieux nous préparer à célé- brer dignement le jour anniversaire du geste glorieux de Pie IX pro- clamant le Dogme de l'Immaculée Conception. La neuvaïne sera irradiée par les postes de CFDA, Victoriaville, à 5.45 p.m.; CHR, Drummondvil- (suite à la page quatre)

La première banque canadienne

(suite)

Rue Saint-Paul, se trouvaient aussi les demeures, et parfois les maisons natales d'explorateurs et de découvreurs qui sillonnèrent tout le continent et dont les explorations et les conquêtes firent la gloire de leur pays: Antoine Lamothe-Cadillac et Daniel Creysolon Dulhut, fondateurs de Détroit et de Duluth; Cavelier de La Salle, l'intrépide explorateur du Mississipi; Pierre Gaultier de la Vérendrye, le premier blanc à pénétrer dans les plaines de l'Ouest; les Le Moyne, une famille de guerriers dont deux membres, d'Iberville et de Bien- ville, fondèrent Biloxi sur le golfe du Mexique, la Nou- velle-Orléans et la Louisiane.

Il n'est donc pas surprenant que les nouveaux dé- couvreur et aventuriers du royaume de la finance aient choisi la rue Saint-Paul pour y lancer leur institution, qui était destinée à acquérir une réputation mondiale.

Aux premiers jours du XIXe siècle, le gros des affaires au Canada consistait dans le commerce d'ex- portation. Montréal était le centre du commerce des fourrures, tout comme Québec était celui du bois d'oeu- vre. Le plus grand problème de cette époque, que les guerres napoléoniennes avaient marqué de grands bouleversements en Angleterre et sur le continent eu- ropéen, était le problème du change. Les premières banques d'Europe étaient des banques de change, or- ganisées pour corriger les inconvénients résultant de la valeur incertaine des monnaies étrangères. Cette situation avait ses répercussions au Canada, où, disait- on, nous étions trop pauvres pour avoir une monnaie métallique nationale et où avaient cours non seule- ment les pièces de monnaie américaines, anglaises et françaises, mais aussi celles du Portugal et de l'Es- pagne. C'était pour remédier à cette situation pleine d'incertitudes que les négociants et les hommes d'aff- aires les plus en vue de Montréal se réunirent le 7 août 1817, pour fonder la première banque permanente du Canada.

AUGUSTIN CUVILLIER

A cette époque, un conseil d'administration fut élu. Il comprenait entre autres M. Austin Cuvillier, une des personnalités dirigeantes de l'élément cana- dien-français. Austin est la contraction du prénom qu'avait reçu M. Cuvillier. Le Dictionnaire général du Canada du Père Le Jeune présente M. Cuvillier comme suit: "Augustin Cuvillier (1779-1849), négo- ciant, financier, homme politique, l'un des fondateurs de la Banque de Montréal." Plus tôt en cette année 1817, le 23 juin, M. Cuvillier avait été un des neuf signataires du premier "contrat de société pour la forma- tion de la Banque de Montréal".

Les Cuvillier étaient de vieille noblesse flamande. Ils vinrent dans la région de la Champagne, en France, aux premières années du XVIIe siècle. Une des bran- ches s'établit au Canada au milieu du XVIIIe siècle. Austin était un Canadien de la troisième génération, né à Québec, le 21 août 1779. Pendant la guerre de 1812-1813, il servit comme un capitaine, au 5e Bataillon, qu'on surnommait The Devil's Own. Il fut décoré de la Médaille de Châteauguay pour sa bravoure et reçut une concession de 800 acres dans le comté de Lithfield.

En 1827, M. Cuvillier fut délégué à Londres en mê- me temps que MM. Viger et Neilson pour y présenter une pétition portant 87,000 signatures, en protestation contre le refus de lord Dalhousie à la présidence de la Chambre. Cependant, en 1834, Cuvillier, Quesnel et Neilson se dissocièrent de Papineau, parce qu'ils consi- dèrent qu'il adoptait des mesures extrêmes et, comme l'écrivit Garneau dans son Histoire du Canada, "ris- quait dans une lutte passionnée ce qu'on avait déjà ob- tenu".

Après l'Acte d'Union qui fusionnait le Haut et le Bas-Canada, Augustin Cuvillier fut élu de nouveau dans le comté de Huntingdon et nommé président de la Chambre (1841-1844). Il mourut, citoyen heureux et respecté, en 1849.

A TRAVERS LES PAGES DU GRAND-LIVRE

C'est un privilège que de feuilleter les pages du premier Grand-Livre de la Banque, que l'on conserve avec soin, dans sa reliure de cuir, au siège social de la banque, Place d'Armes. On y rencontre le nom de Jacques Viger, qui allait devenir le premier maire de Mon- tréal (1833). Un des comptes a simplement pour titre: "La Fabrique". Il s'agit en l'occurrence de la fabrique de la paroisse Notre-Dame, que possédaient et adminis- traient les Messieurs de Saint-Sulpice, seigneurs de l'île de Montréal jusqu'en 1854, année où les droits seigneu- riaux furent abolis. Plus loin, on relève les noms de Berthelet, Boucherville et Bouthillier. Joseph Carmel faisait ses affaires à la Banque de Montréal, de même que Jacques Cartier fils. Il y a aussi, naturellement, les noms des Cuvillier (Austin et M. C. & Cie), et encore J.-P. C. de Lery, J.-T. Drolette, Franchère & Cie, Louis Gauvin, Philippe Grandin, Laurent Le Roux, J. Ques- nel, Charles Roy, Félix Souigny, Michel Scott et Fran- çois Trudeau.

suite à la page 4

Conrad FOUQUETTE, secrétaire diocésain bureau: 188 rue St-Léon Drummondville

AUTORISE COMME ENVOI POSTAL

de seconde classe

MINISTÈRE DES POSTES, OTTAWA

M. St-Laurent parle aux Ch. de Commerce

Selon la Chambre de Commerce Canadienne, la meilleure façon de promouvoir le commerce canadien, même en présence d'une plus vive concurrence, réside dans un effort soutenu en vue d'une plus grande efficacité et de procédés plus agressifs de vente, de la part de notre monde des affaires.

Une délégation de la Chambre Canadienne, présidée par le président G.S. Thorvaldson, C.R., de Winnipeg, a déclaré au premier ministre Louis St-Laurent et au Cabinet que "les Canadiens en affaires et au Gouvernement devraient prendre toutes les mesures possibles pour sauvegarder et promouvoir les relations commerciales du Canada avec les autres pays du monde dans la plus grande mesure possible".

La Chambre a également recommandé de plus grandes ententes commerciales multilatérales entre les nations, et une plus grande facilité d'échange des valeurs monétaires, afin de favoriser les paiements internationaux et de rendre plus libre la circulation des capitaux à travers le monde.

Poursuivant au sujet du Commerce, la Chambre a recommandé entre autres choses, la disparition progressive des restrictions quantitatives dans l'importation, à travers le Royaume-Uni et les autres pays de la zone sterling. La Chambre a aussi déclaré qu'elle s'inquiète de la tendance qu'ont certains pays à interpréter trop librement sans justification les clauses d'évasion contenues dans l'accord général sur le tarif et le commerce.

Le mémoire de la Chambre, touchant à la plupart des principaux problèmes économiques actuels, traitait notamment du chômage saisonnier, des relations entre employés et employeurs, de l'immigration, des déboursés des gouvernements, et de la défense nationale.

Afin de faire face au chômage saisonnier, "qui est devenu un problème social économique de plus en plus sérieux au Canada", on a recommandé de prendre les mesures nécessaires, et à ce sujet, la Chambre a prié le gouvernement fédéral de mettre à exécution sans retard les recommandations du comité de Placement national destinées à stabiliser le travail au Canada.

"La Chambre reconnaît", a-t-on déclaré, "que la mise en vigueur de ces recommandations est une responsabilité collective de tous les citoyens du Canada, y compris les employeurs, les unions et les gouvernements, et la Chambre promet sa coopération dans tout ce qui pourra être fait pour résoudre ce problème national".

Au sujet des relations entre employés et employeurs, la Chambre a déclaré que les deux groupes devraient conserver le maximum de liberté pour régler leur problème commun sans intervention gouvernementale, et a affirmé que les retenues imposées par des lois "dénotent une intervention irraisonnable du gouvernement". On a rappelé que la clé de la prospérité nationale et individuelle est dans une plus grande production.

Réitérant sa manière de voir sur l'immigration, à savoir que le Canada devrait viser à doubler sa po-

pulation d'ici 1975, la Chambre a rappelé que si l'on n'obtient pas une augmentation marquée dans le nombre des immigrants, le Canada sera loin d'atteindre cet objectif. Pour augmenter le nombre des nouveaux venus, la Chambre a recommandé, entre autres mesures, de rendre accessible le système actuel d'aide à certains types d'immigrants, d'obtenir plus d'immigrants du Royaume-Uni et de la France en plus des autres pays, et un programme organisé pour encourager une plus forte immigration venant des États-Unis. En même temps, la Chambre a déclaré qu'elle reconnaît l'importance de s'arranger pour que les arrivées d'immigrants coïncident avec l'abondance de travail. Au sujet de certaines polémiques relatives à l'immigration et au chômage, la Chambre a déclaré que l'expérience de nombreuses années a démontré que l'immigration a créé plus de travail au lieu de favoriser le chômage. "Sur chaque groupe de 100 immigrants, environ 50 sont des dépendants ou travaillent pour eux-mêmes; non seulement ils ne requièrent pas d'emplois, mais ils deviennent des consommateurs directs de toutes sortes de produits agricoles et manufacturiers", comme l'a rappelé le mémoire. "Chaque des cinq dernières années, l'immigration nette a ajouté à la nation canadienne une population de consommateurs plus grande que plusieurs de nos cités moyennes". Il ne fait aucun doute que ces nouveaux consommateurs ont aidé à maintenir le rythme de la prospérité canadienne".

Concernant les déboursés des gouvernements, la Chambre a recommandé que le Parlement révisé et renforce soigneusement le mécanisme qui lui permet de surveiller les estimés et déboursés des gouvernements. A propos de taxation, on a noté que les taxes sur le revenu personnel et des corporations sont trop élevées pour un pays en plein développement et que "plus les taxes sont élevées plus le contrôle de l'État augmente".

Au sujet de la défense nationale la Chambre est d'avis que tant qu'on n'aura pas obtenu les résultats concrets dans l'atténuation de la tension internationale, on ne devrait pas relâcher le programme de la défense au Canada. "La Chambre de Commerce Canadienne", a-t-on rappelé, "estime que le plus grand danger qui menace le Canada, réside dans cette tendance à considérer les dépenses adéquates de défense comme une nécessité d'urgence au lieu de constituer un élément permanent de la vie au vingtième siècle".

Cet énoncé de principes de la Chambre a également demandé que le gouvernement :

- Étudie l'opportunité de créer une garde côtière auxiliaire, pourvue de navires et de l'équipement nécessaire, et aussi de donner un service temporaire actuel la position de service autonome de garde côtière canadienne;
- Améliore les services d'immigration et de douane aux principaux ports d'entrée canadiens;
- Négocie avec la Saskatchewan pour permettre la construction immédiate d'une digue sur la rivière Saskatchewan-sud;
- Accorde le traitement le plus

généreux possible aux municipalités canadiennes, en amendant la Loi des octrois municipaux;

- Évite l'action unilatérale dans la disposition des surplus de blé et s'efforce de promouvoir la plus grande coopération possible entre les autorités américaines et canadiennes qui s'occupent de ce problème;
- Empêche l'Office national du Film d'étendre ses activités à des domaines actuellement desservis par l'entreprise privée;
- Établisse un organisme séparé de contrôle, muni des pouvoirs minimums essentiels de juridiction sur les émissions de radio et de télévision au Canada;
- Maintienne sa vigilance dans la lutte contre le communisme;
- Poursuive son programme d'éducation et d'entraînement en matière de défense civile, en collaboration avec les provinces et les municipalités;
- Fasse circuler un projet de nouvelle loi des droits de succession parmi les organismes et groupes intéressés, leur donnant une période de temps raisonnable pour l'étudier avant de la mettre en vigueur;
- Coopère avec les provinces pour établir un comité conjoint ou une commission, jouissant d'une vaste assistance des personnes activement renseignées sur la loi des corporations, l'audit et la taxation, afin d'enquêter sur les divers aspects des règlements et des besoins du gouvernement, "dans le but de simplifier, réduire et consolider autant que possible les rapports, formulaires et questionnaires en ce domaine";
- Favorise une réunion des ministres provinciaux de la voirie et des représentants des autres parties intéressées, afin de trouver un système uniforme de signaux routiers à travers le pays.

Ce mémoire de la Chambre comporte également les articles suivants :

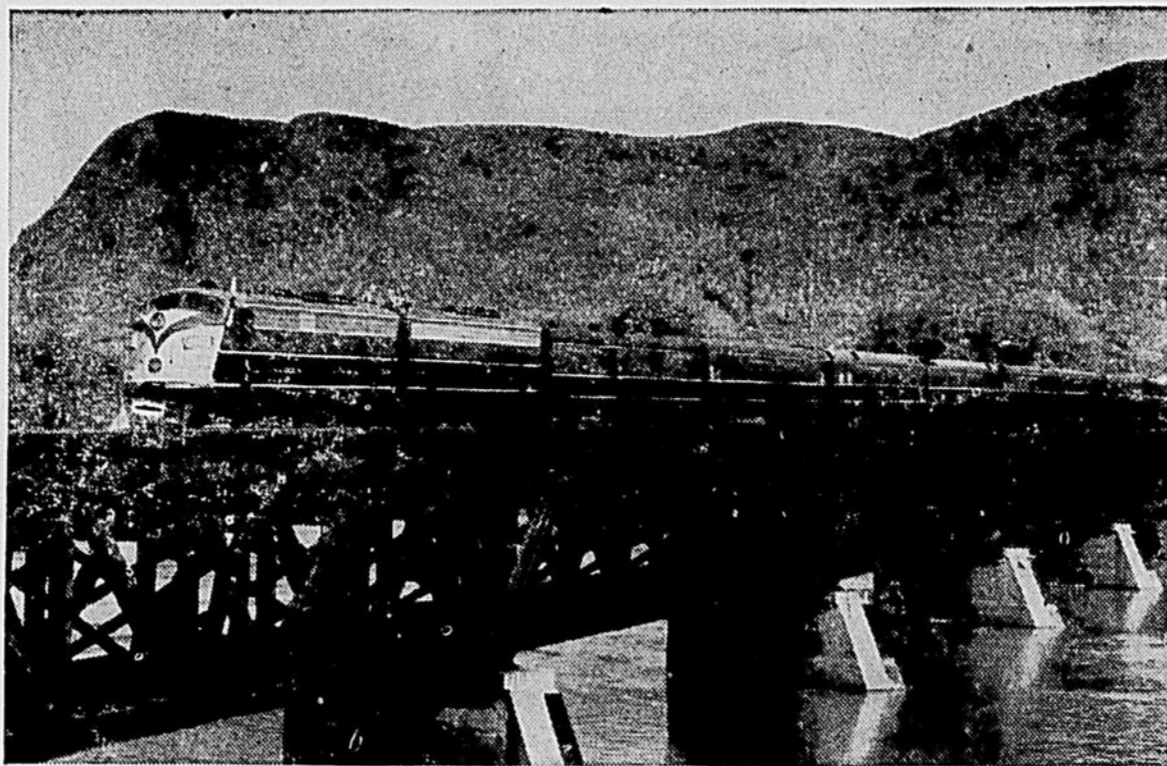
- Il affirme que la Chambre est opposée à "toute forme d'assurance-obligatoire ou de médecine étatisée" au Canada, mais reconnaît que l'aide gouvernementale est nécessaire au développement de services sanitaires adéquats à travers le pays.
- Il affirme qu'il importe que le grand public comprenne mieux la nature des profits commerciaux, et leur nécessité.
- Il rappelle que la Chambre s'oppose vigoureusement au socialisme ou "à tout autre système politique ou économique qui affaiblit ou détruit les responsabilités, les droits et la liberté du citoyen individuel".

— Étudie l'opportunité de créer une garde côtière auxiliaire, pourvue de navires et de l'équipement nécessaire, et aussi de donner un service temporaire actuel la position de service autonome de garde côtière canadienne;

— Négocie avec la Saskatchewan pour permettre la construction immédiate d'une digue sur la rivière Saskatchewan-sud;

— Accorde le traitement le plus

LE PLUS MODERNE AU CANADA



Voici le train de voyageurs le plus moderne au pays. Il se compose de sept nouveaux wagons construits pour le Canadien National et qui font partie d'une commande de 359 wagons qui seront mis en service cette

année sur les lignes du réseau. Il est tiré par la première de 38 locomotives diesel pour trains de voyageurs commandés par le Canadien National. L'extérieur est peint en vert, noir et or. En plus de la locomotive le train comprend une voiture de première, un wagon-dinette, un wagon-salon-restaurant, un wagon-lits-buffet-salon et des wagons-lits.

Il demande à ses membres d'utiliser les ports canadiens pour le trafic de leurs marchandises. Dans l'intérêt de l'industrie touristique, il insiste sur l'importance de la courtoisie et de la coopération, dans les diverses localités, et recommande que l'on serve des repas distinctifs des diverses régions.

Il demande que la Chambre elle-même, avec la coopération des sentes les résultats de cette étude si on le juge convenable, qu'on pré-Cambrés de Commerce qui en font tions sur les prix de revente "et, partie, étudie les effets des restrictions autorités compétentes".

En présentant ce résumé de la politique de la Chambre Canadienne, le président Thorvaldson a bien indiqué qu'il reflète l'opinion de la majorité des dirigeants de nos maisons de commerce, d'industrie et de finance, grandes ou petites. "L'objectif de la Chambre de Commerce Canadienne, a-t-il rappelé, est de supporter et de développer le système canadien d'entreprise compétitive et de promouvoir et présenter une opinion publique éclairée, et ainsi d'obtenir une action efficace de la législature nationale sur les questions touchant l'économie et le bien-être publics." La Chambre Canadienne a-t-il rappelé, est une fédération volontaire de quelque 700 Chambres de Commerce ou Boards of Trade dans les dix provinces, représentant plus de 100,000 hommes d'affaires.

MERCURY 1955

La Mercury 1955 présente cette année une série luxueuse et entièrement nouvelle — la série Montclair — a annoncé aujourd'hui M. Morgan A. Snedden, gérant général de la division Mercury-Lincoln-Meteor de la Compagnie Ford-Canada. La Mercury 1955 comprend 10 modèles différents, tous nouveaux du point de vue ligne et détails, en 3 magnifiques séries — Montclair, Monterey et Custom.

"Quoique la grève aux usines Ford-Canada de Windsor et d'Oakville rende les dates de présentation des voitures chez les vendeurs impossibles à établir", a déclaré M. Snedden, "la Mercury sera mise en production dès que le travail aura repris son cours normal."

M. Snedden a ajouté: "Les lignes profilées des nouvelles carrosseries marquent l'évolution du style de la Mercury. Un pare-brise panoramique enveloppant procure au conducteur et aux passagers un champ visuel plus grand. Les phares inclinés accentuent l'allure élancée de l'avant des voitures qui est plus large et plus bas que celui de l'an dernier. Le train arrière de la Mercury 1955 est plus imposant et les feux arrière sont conçus et placés de façon à souligner encore davantage l'élégance de la carrosserie de cette superbe voiture".

Les modèles Mercury 1955 sont encore plus grands que ceux de l'an dernier. Ils sont de trois pouces plus longs, de deux pouces plus larges et l'emplacement a été augmenté à 119 pouces. Les modèles Montclair sont plus bas de 2 1/2 pouces et ceux des séries Monterey et Custom, d'un pouce. La largeur de la voie arrière a été accrue de trois pouces et le châssis abaissé d'un pouce.

La performance, le roulement et la facilité de conduite de la Mercury ont été, cette année, grandement améliorés. De même, elle est plus silencieuse à toutes les vitesses. La nouvelle Mercury offre un choix de deux moteurs V-8, à haute compression et à soupapes en tête. Ils vous assurent une meilleure performance lorsque vous roulez à petite vitesse ou à vitesse moyenne, et leur puissance accrue vous donne de meilleures reprises pour dépasser plus rapidement. Un moteur de 188 CV, avec compression de 7.6 à 1 est standard

dans les séries Custom et Monterey. Un moteur spécial de 198 CV avec compression de 8.5 à 1 est standard dans la série Montclair et facultatif dans les autres séries. Parmi d'autres perfectionnements techniques, un nouveau carburateur à 4 chambres assure un meilleur rendement du moteur et permet des démarrages plus rapides par n'importe quelle température. Les deux moteurs Mercury sont pourvus de nouvelles bougies, une innovation que l'on ne trouve cette année que dans les automobiles manufacturées par la Compagnie Ford-Canada. Le double échappement standard des modèles Montclair et Monterey.

Pour vous, mesdames

La saison des fêtes approche et bien des femmes souhaiteraient avoir, comme Cendrillon, le secours d'une bonne fée qui pourrait transformer en un clin d'oeil la ménagère de chaque jour en une élégante femme du monde. S'il est vrai que les salons de beauté peuvent faire beaucoup en la matière — et en très peu de temps — la femme avisée sait qu'elle peut obtenir de merveilleux résultats à sa coiffeuse, si elle s'y prend à temps.

Prenons, par exemple, vos mains. Aussi parfaits que puissent être les soins que vous leur donnez à la dernière minute, elles ne pourront absolument pas être lisses et belles si vous les avez négligées pendant des mois. C'est donc le moment ou jamais de penser à elles si vous voulez qu'elles vous fassent honneur au cours des réceptions.

Pendant les mois d'été, l'activité des glandes sébacées et sudoripares est accrue et les mains deviennent naturellement plus douces. En hiver, l'air froid et pénétrant sèche ces sécrétions, les ongles deviennent cassants des envies se forment. La lubrification des mains remédie à ces ennuis ainsi qu'à l'exposition constante aux détergents, à l'eau dure et aux autres ennemis de leur beauté. Commencez tout de suite à employer une crème riche et lubrifiante, comme la Crème Cutez pour les mains, chaque fois que vous vous lavez et au coucher. Pour obtenir de meilleurs résultats, faites pénétrer la crème sur le dessus des mains en massant, puis massez chaque doigt séparément et surtout aux jointures. Faites comme si vous enfilaient une paire de gants de chevreau neufs. Faites pénétrer toute la crème encore visible en massant légèrement en tournant. Et, d'ailleurs, ce massage est aussi bon pour la tonicité des muscles que pour la peau.

Pour que les ongles et la cuticule restent bien lubrifiés (rappelez-vous que les ongles ne poussent qu'à raison de 1-32e pouce par semaine, et que les ongles du mois prochain commencent déjà à pousser) appliquez quotidiennement de l'huile Cutez pour cuticule. Mettez-en quelques gouttes à la base de chaque ongle et faites-la pénétrer le pouce dans la cuticule, l'ongle et le tour de l'ongle. Les envies disparaîtront après quelques-unes de ces séances. Toutefois, ne manquez pas d'appliquer l'huile après avoir appliqué le vernis et non avant.

Celles dont les ongles se cassent et se dédoublent vont voir la fin de leur peine. Un nouveau produit, le "Flex" Cutex pour ongles agit sur les ongles qui poussent pour aider ceux qui se cassent et qui se fendent à retrouver leur état sain et normal. C'est une crème blanche et parfumée qui contribue aussi à conserver la cuticule douce et souple.

Commencez tout de suite à soigner vos mains régulièrement et tous les jours, et vous serez sûre de ne pas avoir besoin, comme Cendrillon, d'une baguette magique pour participer aux réunions de Noël et du Jour de l'An.

La farce à la volaille

Voici les véritables propos "dans la coulisse". Ces suggestions présentent une petite aventure d'exploration dans les farces à volaille pour toutes les occasions.

FARCE AU PAIN ET AUX ATOCAS FRAIS POUR UNE OIE OU UNE DINDE

- 4 tasses d'atocas frais (cannaberges)
- 1 tasse de sucre
- 1/2 de tasse de beurre ou de margarine
- 1 tasse de céleri haché fin
- 8 tasses de cubes de pain blanc vitaminé coupés à 1/2 pouce
- 2 cuillérées à thé de sel
- 1/2 cuillérée à thé de sauge ou de marjolaine
- 1/2 cuillérée à thé de monoglutamate de sodium
- 1 tasse de lait ou de bouillon.

Laver et hacher les atocas. Ajouter le sucre. Fondre le beurre, y faire sauter le céleri jusqu'à ce qu'il soit tendre. Dans un grand bol mêler légèrement et délicatement les atocas sucrés, le céleri, le pain, les assaisonnements et le liquide. Farcir la volaille: oie ou dinde.

Donne environ 10 tasses de farce au pain et aux atocas. Cette quantité est suffisante pour une volaille de 10 livres.

FARCE AU PAIN ET AUX CHAMPIGNONS POUR LE POULET

- 3 cuillérées à table de beurre
- 1 tasse de champignons frais tranchés
- 3 cuillérées à table d'oignon blanc tranché mince
- 1/4 de tasse de céleri haché fin
- 4 tasses de pain blanc vitaminé en cubes de 1/2 pouce
- 1/2 cuillérée à thé de sel
- 1/2 cuillérée à thé de sauge

Donne environ 10 tasses de farce au pain et aux champignons.

1/2 de cuillérée à thé de monoglutamate de sodium
Quelques grains de poivre
1/2 de tasse de lait
Fondre le beurre dans une poêle, y faire sauter ensemble les trois légumes jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Ajouter le pain et les assaisonnements. Bien mêler. Ajouter le lait et mêler, légèrement mais complètement. Cette farce peut être cuite au four, dans un plat à gratin bien beurré et couvert, environ 30 minutes à four modéré (350 degrés F.).
Donne environ 3 1/4 tasses de farce au pain et aux champignons ou suffisamment pour un poulet de 3 1/2 livres.

Repas à prix modique

L'index du coût de la vie pour les voyageurs qui se rendent à Toronto par rail a enregistré une baisse: des repas à bas prix sont désormais servis dans le train en commun qui part tous les jours de la Gare Centrale.

Des repas sont offerts pour des prix aussi bas qu'un dollar. Le wagon sera ouvert toute la journée et on pourra s'y procurer un café, une collation et même un repas complet.

Monarch 1955

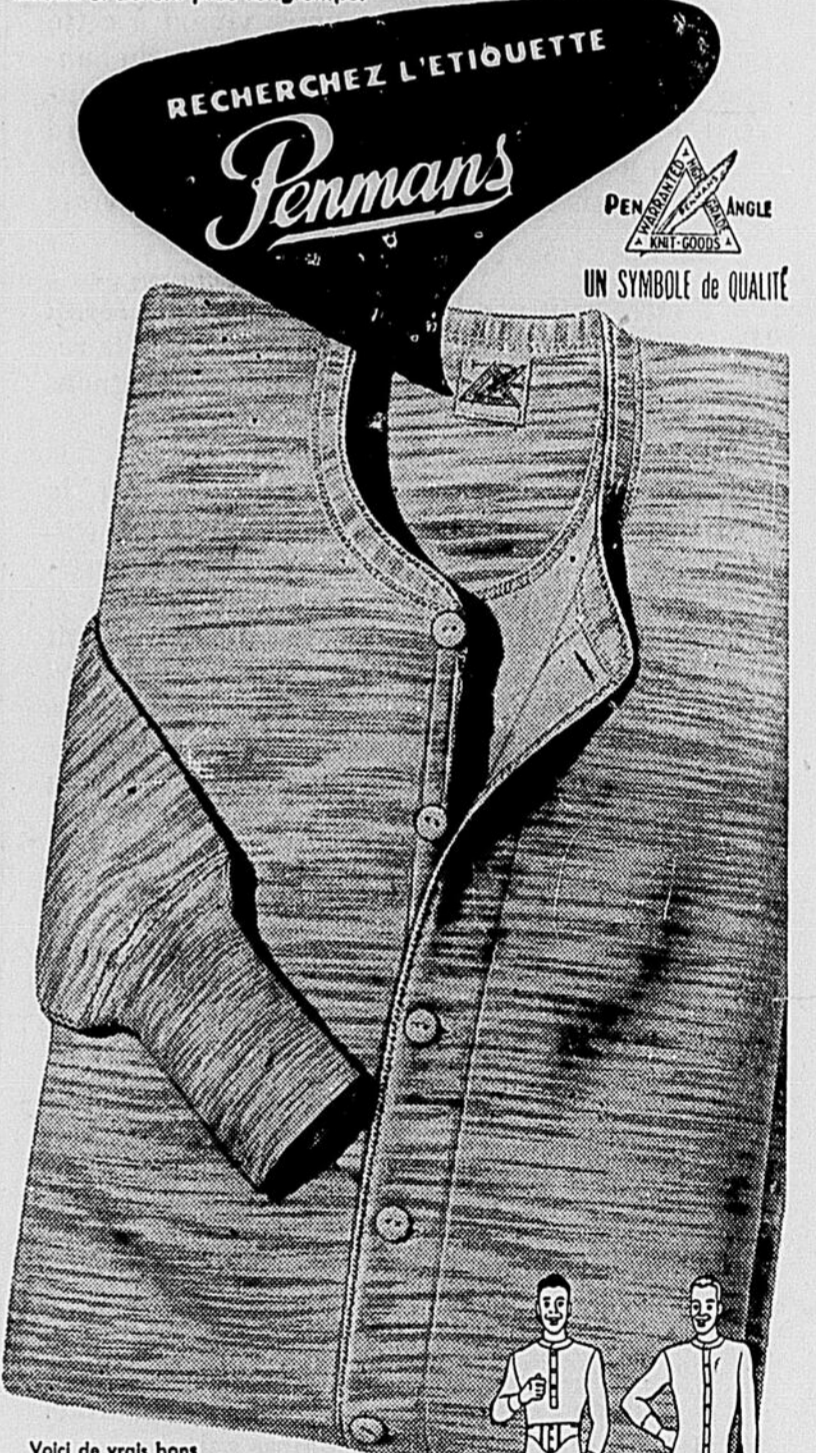
(suite de la page 2)
rie Lucerne offre le choix entre un sedan-4 portières et un coupé, tandis que la série Custom présente un coupé, un sedan-4 portières et un sedan-2 portières.

Vielliss? Ayez Plus d'Entrain

Soyez Rafraîchi et Plus Vigoureux HOMMES, FEMMES de 40, 50, 60. Ne restez pas vieux, faibles, fatigués, épuisés. Essayez les Tablettes toniques Ostrea. Après 40, il faut du fer au corps vieillissant, fatigué, augmentez la force, vigueur, vitalité. Des milliers sont rafraîchis et pleins d'entrain. Cessez d'être vieux. Obtenez Ostrea aujourd'hui. Format d'introduction, seulement 60c. Toutes pharmacies.

AVIS!

Dans les sous-vêtements, comme dans toute chose, vous obtenez la valeur de ce que vous payez. Vous épargnez de l'argent, à la longue, en achetant des sous-vêtements Penmans, parce que les Penmans vont mieux et durent plus longtemps.



Voici de vrais bons sous-vêtements pour l'homme qui travaille au dehors. Tissage serré pour protéger comme il faut pour les jours les plus froids, et envers molletonnés pour le confort sur la peau. C'est la meilleure valeur au Canada en fait de sous-vêtements. Gilets et Caleçons, Combinaisons et le modèle populaire Nu-Cut.

Tissage serré pour le confort
Penmans
SOUS-VÊTEMENTS
MOLLETONNÉS
POUR HOMMES ET GARÇONS

De nouveau à la RADIO!

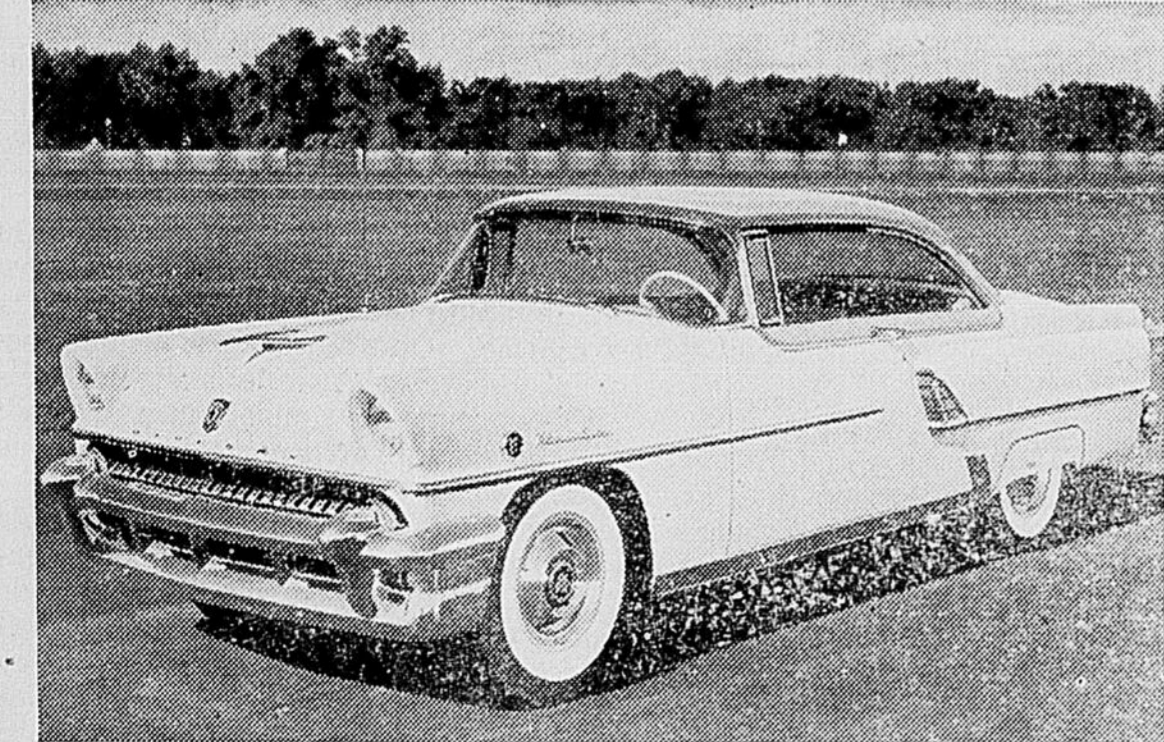
"Le Hockey de chez nous"

Cette populaire émission revient sur les ondes pour vous présenter une description détaillée des joutes locales. Le nom des postes de radio et l'heure des émissions seront annoncés prochainement dans les colonnes de ce journal.

C'EST UNE PRÉSENTATION



LA MERCURY 1955



● La Mercury 1955 — totalement nouvelle de ligne et de détail — présente cette année une nouvelle voiture, la ravissante Mercury Montclair. Tous les modèles Mercury ont un pare-brise panoramique enveloppant, des phares inclinés vers l'avant et un train arrière plus imposant. De même, ils sont de deux pouces plus larges pour assurer plus de confort aux passagers. Les automobiles Mercury offrent, au choix, deux moteurs V-8 à haute compression et à soupapes en tête. Un moteur est de 188 CV et est standard dans les modèles des séries Custom et Monterey. L'autre, de 198 CV, est standard dans la série Montclair et facultatif dans les autres séries.

L'Heure Littéraire

Les grands hommes atteignent le sommet de leurs carrières entre 30 et 40 ans

La quatrième décennie de la vie humaine semble la plus fertile. C'est entre 30 et 40 ans que les grands hommes semblent atteindre leur maximum créateur. Les chimistes, physiciens, biologistes et joueurs d'échecs sont les plus précoces : pour eux, la trentaine est le sommet. Les mathématiciens, les philosophes et les théoriciens politiques doivent au contraire attendre l'approche de la quarantaine.

Selon des statistiques plus précises, la plus grande productivité en art, littérature et musique, se situe entre 22 et 44 ans; 32 à 36 pour la peinture à l'huile, 40 à 44 pour les romans, 30 à 34 pour les symphonies.

Par contre, diriger les hommes requiert une plus grande maturité. Les leaders politiques, religieux ou militaires ne s'épanouissent qu'avec l'expérience et le standing social de la cinquantaine. (SIIS)

LA PORTE D'ESPERANCE

La série d'émissions dominicales, connue successivement sous les titres : *"L'Heure dominicale"* et *"Le Sel de la Terre"*, revient à l'horaire du réseau Français de Radio-Canada le dimanche soir de 5 h. 30 à 6 heures, à compter du 28 novembre. Ces émissions qui portent le titre général : *"La porte d'espérance"* se poursuivront jusqu'à Pâques.

Le directeur du service des causeries, M. Edmond Labelle, qui a annoncé cette reprise, nous dit : "Le chrétien moderne, qui vit de plus en plus dans la confusion et l'angoisse, répéterait volontiers de cri de l'Apôtre Pierre à son Maître : "A qui irions-nous, Seigneur, vous avez les paroles de la vie éternelle ?"

"Ces paroles, continue M. Labelle, nous avons l'intention d'en donner lecture au cours de nos vingt émissions. Lectures à plusieurs voix : celles du Narrateur, du Christ, de ses interlocuteurs, à la façon de la lecture liturgique des récits de la Passion qui se fait dans les églises. L'Évangile, que nous ne connaissons que d'une façon vague et fragmentaire, sera ainsi présenté dans la

LE DEVOIR D'ETAT

Après une entrevue qu'il avait obtenue de la seule voyante encore de ce monde, un collaborateur de *"L'Homme nouveau"*, relate en ces termes sa conversion avec Soeur Lucie :

—Ma Soeur, la récitation du Rosaire est-elle la requête principale de Notre-Dame ?

—La principale requête c'est le sacrifice, de répondre la religieuse, le sacrifice qu'exige l'accomplissement du devoir quotidien.

PRIERE

Sainte Marie Mère de Dieu Gardez-moi un cœur d'enfant Pur et transparent comme une source

Obtenez-moi un cœur simple Qui ne savoure pas les tristesses Un cœur magnifique à se donner

Tendre à la compassion Un cœur fidèle et généreux Qui n'oublie aucun bien

Faites-moi un cœur doux et humble Aimant sans demander de retour

Joyeux de s'effacer dans un autre cœur

Devant votre divin Fils Un cœur grand et indomptable Qu'aucune ingratitude ne ferme

Qu'aucune indifférence ne lasse Un cœur tourmenté de la gloire De Jésus-Christ

Blessé de son amour Et dont la plaie ne guérisse qu'au ciel.

R. P. L. de GRANDMAISON

Au moins un million de Canadiens dépendent, en tout ou en partie, sur l'industrie des pâtes et papiers pour gagner leur vie.

--- A VENDRE ---

Epicierie-restaurant avec ameublement. Logis à même. Aussi logement au deuxième étage. Une maison de un étage et demi bien finie. S'adresser à JOSEPH METTAYER, 31, Ave des Peupliers, Drummondville Ouest, P. Q.

LA NOUVELLE MONARCH 1955



La production de l'entièrement nouvelle Monarch 1955, la voiture qui vous apporte tous les perfectionnements de l'automobilisme moderne, commencera aussitôt que le travail reprendra aux usines Ford-Canada, actuellement paralysées par la grève. Plus longue, plus basse et plus large, la nouvelle Monarch est caractérisée par la ligne nouvelle du toit, le style renoué des moulures de fenêtres et par la forme enveloppante du nouveau pare-brise panoramique. Deux nouveaux moteurs V-8, à soupapes en tête et d'une puissance de 188 CV et 198 CV respectivement, sont offerts au choix.

RUSCO

la seule fenêtre combinée d'acier galvanisé au Canada VOUS OFFRE "l'aération par panneau magique" ainsi que plus d'avantages et de caractéristiques exclusives que toutes autres fenêtres combinées.

Moderne et économique

RUSCO

vous offre plus d'avantages et de confort que toute autre fenêtre combinée !

Vous épargnez jusqu'à 1/3 sur vos factures de combustible

Des enquêtes, menées par des ingénieurs en chauffage, démontrent qu'une appréciable proportion de la chaleur coûteuse fournie par votre système de chauffage se PERD entre les fenêtres non protégées. Lorsque la température est rendue au point de congélation, un seul panneau de verre n'offre pas plus de protection qu'un panneau équivalent en glace. Les fenêtres RUSCO réduisent considérablement cette infiltration et la perte par conductibilité. Elles isolent l'ouverture ENTIERE de la fenêtre — haussent la température du panneau de verre intérieur jusqu'au niveau approximatif de celle des murs. L'air chaud à l'intérieur d'un appartement n'est donc plus attiré vers les fenêtres froides et non protégées. Des milliers de propriétaires rapportent des économies de combustible allant jusqu'à 1/3 après l'installation des fenêtres Rusco.

Mettez fin à tout jamais à ces ennuis saisonniers : RUSCO, se rangeant sur place, termine à tout jamais la tâche de poser, d'enlever et d'entreposer moustiquaires et fenêtres doubles. Vous n'avez plus besoin de prendre de chances dangereuses dans les échelles pour manier vos fenêtres.

Améliorez votre foyer à l'intérieur comme à l'extérieur !

RUSCO garde votre intérieur plus propre, plus tranquille, mieux aéré. Rusco réduit la pénétration de saleté, poussière, saleté, et fait échec aux moustiquaires. Rusco élimine les courants d'air. Rusco peut être installée sur maisons neuves ou anciennes, sans altération aux fenêtres actuelles. Donne à l'extérieur de votre demeure une apparence soignée et protégée... et ceci de façon permanente.

RUSCO vous offre moustiquaire, fentre double et calfeutrage dans une seule unité installée de façon permanente... et n'exigeant aucun changement ni entreposage. Votre demeure sera plus chaude et plus confortable en hiver... jusqu'à 15% plus fraîche en été. En toute saison, jour et nuit, vous jouirez des avantages d'une aération à l'épreuve de la pluie et des courants d'air.

NOTHING LIKE IT Ever Before!

GARANTIES

Chaque fenêtre ou porte Rusco est appuyée par une garantie écrite de 5 ans... assurant le propriétaire que ses fenêtres et portes Rusco seront exemptes de défauts, parfaitement installées et qu'elles opéreront de façon satisfaisante.



RUSCO

Vendeur demandé pour Victoriaville et la région.

VIENS SPECIALTIES REG'D

570 Bruno

Tél. 80731

DRUMMONDVILLE

"Concorde" de ce mois

"Le mois du souvenir", méditation d'un croyant, réflexions d'espérance, sagesse de ceux qui regardent dans le passé pour prévoir l'avenir, voilà le thème du grave éditorial de Joliette-P. Lemieux, dans "Concorde" de novembre. Suit une captivante promenade avec le notaire Aimé Plamondon à travers le "Vieux Saint-Roch" de Québec où il évoque des intéressantes figures de Mgr Antoine Gauvreau, du musicien et maître de chapelle Napoléon Crépeault, et des images lumineuses de la vie du quartier. L'abbé Arthur Maheux, qui écrit actuellement l'histoire de la compagnie Price, raconte quelques traits de la vie de son fondateur Sir William Price Alphonse Desilets poursuit sa visite des "Ateliers de Québec" et nous introduit chez Horatio Walker et Charles Huot. Roger Vézina, secrétaire de la Chambre de Commerce, examine en détail le "problème de la circulation" en notre ville. Robert Giffard, "Quand la nature meurt", fait une élégante apologie de l'automne. Benoit Dufebvre nous récrée d'une fantaisie romanesque, "Madame Grifaut a bien voulu me dire...", dont on ne sait si c'est une fiction ou une réalité. François-Xavier Chouinard nous rapporte au "Régime des Juges de Paix" du vieux Québec. Damase Potvin ressuscite les charlatans, bonimenteurs publics et vendeurs de remèdes indiens de jadis dans sa "Thérapeutique miraculeuse de nos ancêtres". Georges Maheux rejoint "Les bêtes dans leurs quartiers d'hiver". Monique-C. Corriveau révèle ce qui arrive "Quand on s'improvise cicerone" dans les dédales de notre quartier latin et de la basse-ville. Marie-Eve fait part des plaisirs du déménagement "Quand une vieille fille déménage". Pelletier Lagloire raconte une vraie

histoire du mois des morts dans "Les visites de tante Adèle...". Ls-P. Geoffron, par ses "Zigzags autour de nos parlers", remet en mémoire de beaux vieux mots qui furent l'ornement de notre parler d'antan, etc. Enfin, trois poèmes de Blanche Lamontagne-Beauregard, F.-X. Chouinard et Alphonse Desilets ajoutent leur grâce délicate et leur charme à la prose abondante et variée de cette édition. On s'abonne à la revue municipale "Concorde" en s'adressant à son directeur, Hôtel-de-Ville, Québec.

L'ALMANACH DU PEUPLE 1955

Il n'y a plus à s'étonner de la popularité toujours croissante de l'Almanach du Peuple, véritable compendium de la vie canadienne.

Toujours étonnamment jeune, il est offert au public pour la 86e année consécutive. Les adeptes du hockey, et plus particulièrement les admirateurs de Bernard "Boom Boom" Geoffron, se réjouiront de trouver la figure sympathique de leur étoile en page couverture. Soulignons que cette couverture est une magnifique réalisation technique.

Il suffit de feuilleter cette dernière édition de l'Almanach pour se rendre compte que la multiplicité des rubriques et leur présentation plairont certainement aux lecteurs de toutes les classes, de tous les goûts.

Un roman policier complet, "Exit, André Leblond", de Guy Saint-Pierre qui excelle dans un genre populaire mais dans lequel peu des nôtres ont brillé, nous tient en haleine. Ce roman à lui seul justifierait le prix du volume. Professionnels, éducateurs, ouvriers, fermiers, ménagères, jeunes et vieux, trouveront profit et intérêt à consulter, à lire et à relire l'Almanach du Peuple 1955 qui reste une mine inépuisable de renseignements.

Des concours faciles et de magnifiques prix ajoutent à l'intérêt. Terminons en félicitant la Librairie Beauchemin de nous présenter cet ouvrage qui, bien qu'à sa 86e édition annuelle, se renouvelle sans cesse et demeure le livre du foyer canadien.

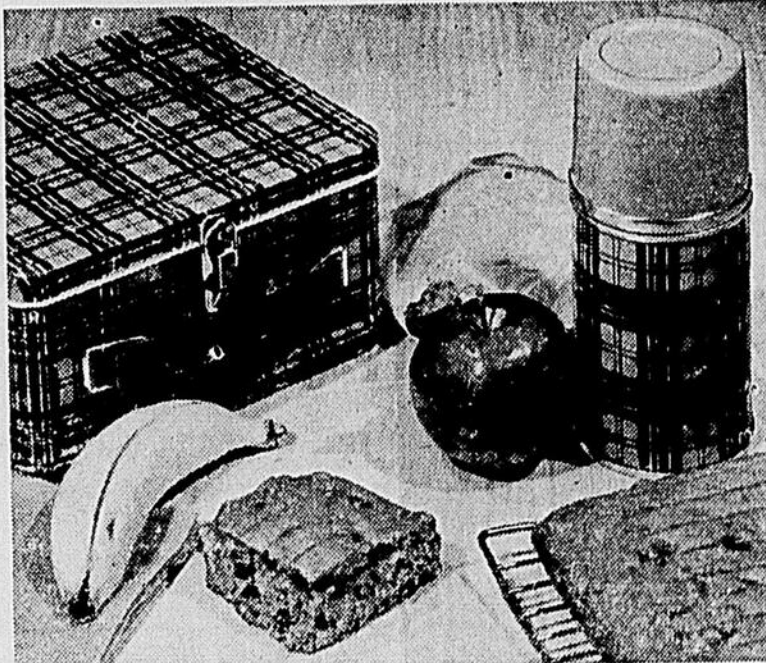
MONARCH 1955

Les nouvelles automobiles Monarch 1955 ont été décrites aujourd'hui par M. P.G. Willey, gérant général de la division Ford-Monarch de la Compagnie Ford-Canada, comme étant les voitures les plus modernes à tous les points de vue.

"Depuis l'inclinaison gracieuse des nouveaux phares jusqu'à la nouvelle ligne de ses feux arrière, tout est nouveau dans cette voiture" a dit M. Willey. "Nous serons prêts à commencer la production aussitôt que dans nos usines, actuellement paralysées par la grève la fabrication et l'assemblage reprendront leur cours normal."

Cette année, la Monarch présente une série luxueuse, entièrement nouvelle, la série Richelieu et un

DESSERT POUR PANIER-DÉJEUNER



Recette de Louise Ouellet, couverte dressée par Eaton.

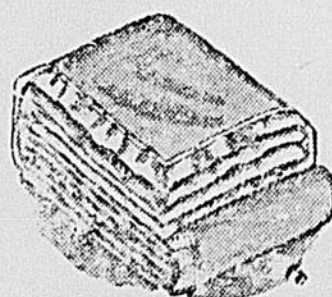
C'est une tâche difficile que de plaire au mari qui apporte son "lunch", si on veut faire un peu de variété. Prenons le dessert! Il faut trouver quelque chose qui ne prend pas de place. Mais voici le gâteau aux épices et aux Canneberges, c'est la solution toute trouvée! De plus, c'est un gâteau idéal pour l'heure du thé; si vous le garnissez de crème glacée, vous avez là un dessert parfait n'importe quand.

Gâteau aux épices et Canneberges

- 1 tasse de canneberges fraîches
- 1/2 tasse de sucre granulé
- 1/2 tasse d'eau
- 1/2 tasse de beurre
- 1/2 tasse de sucre granulé
- 2 œufs, battus
- 1 1/2 tasse de farine enrichie de vitamines et tamisée
- 1 c. à thé de soda à pâte
- 1 c. à thé de cannelle
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/2 c. à thé de clous de girofle (écrasés)
- 1/2 tasse de raisins épicés (seedless)
- 1/2 tasse de noix hachées

Faire cuire les canneberges avec le 1/2 tasse de sucre et l'eau jusqu'à ce que les yeux tendent à environ 5 minutes. Battre ensemble le beurre et le 1/2 tasse de sucre jusqu'à ce que le tout soit léger. Ajouter les ingrédients secs et y mêler les raisins et les noix; ajouter alternativement avec la sauce aux canneberges aux mélanges de beurre et de sucre. Verser le tout dans un moule carré de 10" légèrement graissé. (Au lieu de graisser, vous pouvez doubler votre moule de papier ciré). Cuire au fourneau préchauffé à 375° F. durant environ 30 minutes. Une fois refroidi, couper en carrés.

Nous nous spécialisons dans la LAINE A TRICOTER et COUVERTES faites avec vos vieux laines.



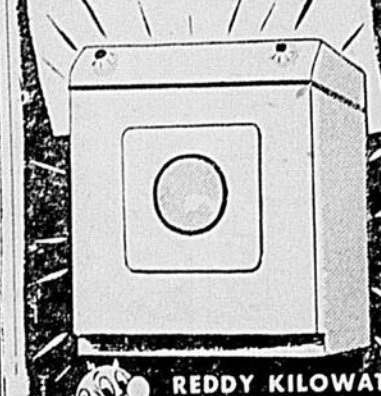
Aussi très belles COUVERTES faites 100% de laine vierge, un pour Dames, PANTALONS et bel assortiment de GILETS COUPE-VENT d'étoffe pour Hommes. Demandez notre livret-travail et de toilette pour Hommes et Enfants, BAS de te de prix. Elle vous sera envoyée gratuitement.

Duval & Raymond Enr.

MANUFACTURIERS DE LAINAGES

Princeville, Cté Arthabaska

Le jour du lavage devient AGRÉABLE si l'on met une SÈCHEUSE ÉLECTRIQUE à la besogne



REDDY KILOWATT FAIT LE TRAVAIL

Tapis - Prêlart - Stores vénitiens - Tuiles - Peinture

DES ÉCONOMIES... ..OU DES DETTES

Vous préférez certainement des économies!

Augmentez donc votre compte d'épargne à la banque en faisant affaire avec notre magasin.

Nous avons le plus beau choix de TAPIS, PRÊLART, TUILES, etc., que vous puissiez désirer. Consultez-nous avant de faire vos achats. Nos bas prix vous conduiront, nous en sommes certains, au magasin :

FERNAND DIONNE

251, rue Celanese - Tél. 2-2329
DRUMMONDVILLE

choix de deux puissants moteurs V-8, à soupapes en tête. Le moteur V-8 de 188 CV, avec compression de 7.6 à 1, est standard sur tous les modèles, tandis que le moteur V-8 de 198 CV, avec compression de 8.5 à 1, est procurable dans toutes les séries, pour les modèles pourvus de la transmission automatique. Le double échappement fait partie de l'équipement standard des séries Richelieu et Lucerne.

Longues, basses sur roues et très élanées, les voitures Monarch de 1955 présentent toutes les innovations les plus modernes, telles que : la ligne nouvelle du toit, le style renoué des moulures de fenêtres ainsi que la forme enveloppante du nouveau pare-brise panoramique. Les modèles Monarch 1955 sont plus longs, plus larges et plus bas que ceux de l'an dernier. Les modèles Richelieu, par exemple, sont de 2 1/2 pouces plus bas. L'emplacement est de 119 pouces et la voie arrière d'un pouce plus large que la voie avant; le poids est distribué sur une surface plus grande. Le pont arrière plus robuste la suspension avant à rotules améliorée, ainsi que les nouveaux amortisseurs de chocs plus efficaces, contribuent à rendre le roulement de la Monarch plus doux et plus confortable.

Les nouveaux freins, plus larges, agissent sur une surface accrue de 26% pour assurer une puissance de freinage plus forte. Les pneus sans chambre à air sont standard sur tous les modèles. Les sièges, larges et moelleux, sont rembourrés de caoutchouc mousse et capitonnés de tissus de la plus haute qualité, dans des teintes parfaitement harmonisées aux couleurs

extérieures des nouveaux émaux euits. Le moteur de la Monarch est muni de nouvelles bougies de 13 mm, une innovation de Ford-Canada. Elles améliorent le rendement du moteur à toutes les températures, sont les plus résistantes à l'encrassement et assurent une meilleure étanchéité. La Monarch offre aussi un parfait complément à son merveilleux moteur V-8, la transmission automatique ultra-perfectionnée. Le conducteur peut faire démarrer la voiture en "basse vitesse", le levier du sélecteur étant sur la position "DR", simplement en appuyant brusquement et à fond sur l'accélérateur. De même, lorsqu'il doit monter une pente et que la vitesse de la voiture est de moins de 20 milles à l'heure, le conducteur peut rapidement passer en "basse vitesse" de la même manière.

La série Richelieu comprend un coupé et une décapotable. La sé- (suite à la page 2)

BROSSES À DENTS COLGATE



Les meilleures pour toute la famille Soies de Nylon solidement fixées, résistent à l'humidité et à l'usure—ne se détremperont pas Pour dames 35¢ Pour hommes 45¢ Pour enfants 25¢ *Par faites pour la première dentition

Petites Annonces

A vendre à moitié prix. Un bain usagé, sur pattes. S'adresser à C.P. 208, tél: 2515, Victoriaville

A VENDRE: Magasin très moderne comprenant épicerie, restaurant, quincaillerie, etc. Aussi, salle de réception. Gros chiffre d'affaires. Cause de vente: maladie. S'adresser à: 1510 Blvd Mercure, Drummondville.

2 déc.

PERSONNEL

"VIEUX" à 40 50, 60? HOMMES! Fortifiez-vous vite. Rajeunissez avec les Tablettes toniques Ostrex. Pour les deux sexes. Format d'importation, 60 cents seulement Toutes pharmacies.

CHAMBRE A LOUER: Moderne. Bien éclairée, meublée et bien chauffée. Chambre de toilette privée. Pour Messieurs seulement. S'adresser 369 est Notre-Dame, (tél: 2515, Victoriaville.

HOMME DEMANDE: Nous avons besoin d'une personne sérieuse dans notre département de ventes pour Nicolet. Aucun déboursé. Aucune expérience nécessaire. Nos lignes sont annoncées sur une base nationale. Pour application, écrivez à F. RANGE, 350 St-Roch, Montréal, Qué.

Aux dames désireuses de s'assurer un bon revenu en travaillant quelques heures par jour, nous avons le genre de travail qu'il vous faut. Expérience non requise. Adresse: Doraldina Cosmetic Co 1600 Delorimier, Montréal.

A LOUER: Logement au centre de la ville. S'adresser à ROGER GELINAS, 60, Notre-Dame Est Victoriaville. Tél.: 4888.

18 nov. j.n.o.

ON DEMANDE: Secrétaire bilingue, expérience légale, possédant machine à transcrire et reproduction. Travail à domicile. Ecrire à Case Postale 208, Victoriaville. P.Q.

10 fév.

Si vous possédez une automobile nous vous paierons \$25.00 par semaine afin de défrayer vos frais de transport pour Montréal ou le prix de votre pension à Montréal.

Vendeurs et solliciteurs, nous vous paierons \$25.00 par semaine plus la commission que vous gagnerez aussi longtemps que vous travaillerez pour notre organisation dans le district de Montréal. B. P. 208

AUX DAMES désireuses de s'assurer un bon revenu en travaillant quelques heures par jour, nous avons le genre de travail qu'il vous faut. Expérience non requise. Ecrire à Casier 208, VICTORVILLE.

DEUX PERSIENNES VENITIENNES A VENDRE: En acier. Couleur coquille d'oeuf. Hauteur: 34 pouces. Largeur: 33 pouces. S'adresser à 368 est Notre-Dame, Victoriaville. Tél.: 2515

oct. 28

oct. 22.

Brillants duos en vedette dans les "Ice Capades"

Les duos de patineurs sont nombreux et tous excellents dans la présente édition, toute nouvelle et différente, des "Ice Capades de 1955" qu'on applaudira au Forum du 28 novembre au 5 décembre. Le propriétaire des "Capades", John H. Harris, a en effet réussi une fois de plus à s'assurer les services des meilleurs patineuses et patineurs pour ce spectacle annuel qui célèbre dignement son 15e anniversaire.

En tête de la liste, encore une fois, on voit les élégants et étonnants Donna Atwood et Bobby Specht, qui sont plus fameux et pittoresques que jamais encore et qui, cette année, sont en vedette dans quatre numéros de choix, "Wish You Were Here", "An American in Paris", "Les Patineurs", et "Tropicana". Ils sont tous deux plus que talentueux, on le sait.

Un autre duo fort populaire est celui formé par Orrin Markhus et sa gracieuse partenaire Irma Thomas. Ils ont tous deux dépassé la cinquantaine depuis déjà quelque temps mais patinent néanmoins avec une rare expertise et comptent tous deux des millions de fer-

vents à travers l'Amérique. On applaudira six autres duos fameux dans les "Ice Capades" cette année. Ce sont ceux des comédiens Lynam et Jackson; de Forgie et de Larson, les extraordinaires joueurs de badminton; de Mullen et Raiche, des acrobates sensationnels; de Lettingarver et Bearson, des patineurs de précision vraiment parfaits et ceux enfin formés par les Maxsons et par Sylvia et Michel.

Les Maxsons sauront à nouveau vous enthousiasmer. Ruby Maxson a accroché ses patins pour être remplacée par la jeune championne canadienne Rosemary Henderson, une blonde aux yeux bleus qui possède sûrement un talent splendide et qui deviendra une plus grande vedette encore avec les "Ice Capades" d'ici quelques années. Sylvia et Michel, eux, sont originaires de Suisse et champions d'Europe. Ils ont déjà fait fureur depuis leur récent début aux Etats-Unis il y a tout juste trois mois et sauront certes émerveiller les milliers de Montréalais qui ne voudront pas manquer le spectacle magique des "Ice Capades" au Forum du 28 novembre au 5 décembre.

Aurons-nous moins d'accidents cet hiver sur nos routes

L'emploi du sel pour éliminer la neige et la glace sur les routes du Canada a augmenté d'environ 12% par année depuis 12 ans. Selon des sources dignes de foi, on a utilisé à ces fins 175,000 tonnes de sel l'an dernier, comparativement à 35,000 tonnes en 1942. Et tout laisse prévoir une augmentation additionnelle pour l'ensemble de 1954.

Les grandes villes comme Montréal et Toronto sont au premier rang des consommateurs avec environ 20,000 tonnes chacune, et les autres villes emploient proportionnellement à leur importance.

L'emploi du sel s'accroît dans les centres de villégiature des Cantons de l'Est, des Laurentides et de la région de Muskoka. Les fervents des sports d'hiver affluent vers ces régions et accentuent l'importance de maintenir les routes en bon état de sécurité. Et les besoins de sel augmentent avec la création des nouvelles routes à surface résistante à travers le Canada.

Les entraves à la circulation routière par la glace et la neige entraînent de lourdes pertes au point de vue économique. Selon un relevé de l'Institut du Sel, le commerce de détail tombe de 80%, le rendement de la taxe sur la gazoline diminue de 30% et les accidents dus au dérapement augmentent de 36% quand les routes sont couvertes de glace. Ces statistiques démontrent le besoin d'intensifier l'enlèvement de la neige et de la glace sur les routes, surtout dans les localités où seule la route peut desservir le commerce et l'industrie.

au mille sur 20 pieds de largeur, soit une tonne tous les quatre milles, de préférence avant les tempêtes de neige.

Le sel fond rapidement la glace dure ou la neige tassée en une sorte de neige à demi fondue qu'on peut facilement enlever au grattoir ou ramasser à la chargeuse mécanique pour la transporter au loin par camion. Le sel ne laisse pas de résidu après la fonte de la glace, car il forme une saumure qui s'écoule dans les égouts et rigoles. C'est là une diminution marquée des frais de main-d'œuvre dans l'entretien des routes d'hiver. Le sel n'est pas emporté hors de la route, il pénètre aussitôt la glace et la neige et commence à les fondre.

Selon l'étude comparative des frais d'enlèvement de la neige et de la glace par divers moyens dans une ville représentative, l'emploi de sel coûte \$4.2 de moins le mille que l'emploi du sel associé à des abrasifs. Les frais de balayage du pavé et de curage des égouts bloqués d'abrasifs représentent un fort pourcentage des frais d'entretien.

Plusieurs catégories et qualités de sel sont disponibles aux responsables du maintien de la sécurité des routes.

Plusieurs catégories et qualités de sel sont disponibles aux responsables du maintien de la sécurité des routes.

Faites des jouets rembourrés avec des restes de tissu

Essayez de faire toute une ménagerie de mignons animaux rembourrés, avec des morceaux de tissu aux couleurs vives, pour réjouir les enfants à Noël.

Dans ces six modèles, chaque corps se compose de deux morceaux. La girafe a environ 10 pouces de haut, et les autres animaux environ 8 pouces. Vous pouvez obtenir les patrons de jouets en tissu comme ceux-ci au Centre de Couture Singer de votre localité. Environ un quart de verge de tissu imprimé suffit pour les animaux de 8 pouces; il en faut un peu plus pour la girafe.

Faites les points de broderie pour les têtes et autres détails sur les morceaux voulus avant d'assembler les animaux. Vous pouvez le faire assez facilement à la machine à coudre grâce à la technique Singer pour points mode, un art que vous apprendrez au cours d'une démonstration au centre de couture le plus proche de chez

Deux bières de bon goût!



DOW... KINGSBEER... Deux bières de bon goût pour les Canadiens, à l'année longue.

COMBATTONS LA TUBERCULOSE

1954 CANADA CANADA 1954

ACHETONS DES TIMBRES DE NOËL.

vous. Pour découper et assembler les animaux, suivez les instructions des patrons.

Employez du coton à broder pour les têtes et pour la crinière du cheval. Des petits biais repliés feront les queues. Bourrez les animaux avec de la ouate ou des coupes de caoutchouc mousses.

On peut obtenir des copies de ce rapport accompagné de deux cartons géologiques et topographiques en couleurs à l'échelle d'un mille au pouce en s'adressant au ministre des Mines, édifice du Gouvernement, Québec, ou aux différents bureaux dudit ministère situés un peu partout dans la province.

Carte géologique d'une région dans la péninsule de Gaspé

Les régions de Tourelle et Courcellette dans la partie nord centrale de la péninsule de Gaspé sont décrites dans un rapport géologique No 62 dont la publication a été autorisée par l'honorable W. M. Cottingham, ministre des Mines de la province de Québec. H. W. McGerrigle, l'un des géologues du gouvernement, prit trois étés pour compléter cette étude pour le Service de la Carte géologique.

La région étudiée s'étend à l'intérieur des terres sur une distance de 30 milles, depuis le golfe de St-Laurent entre Ste-Anne des Monts et Ste-Marthe. En tout, elle couvre environ 400 milles carrés dans les comtés de Gaspé-Nord et de Matane.

La majeure partie de la région mise en carte est recouverte par des formations sédimentaires dont l'âge varie de l'Ordovicien au Dévonien. Il existe sur une zone large de 7 milles, des roches volcaniques altérées, probablement d'âge précambrien, correspondant étroitement à la chaîne des monts Shickshocks. Plusieurs amas de roches intrusives d'âge paléozoïque — comprenant de la serpentine, des roches granitiques et de la diabase — affleurent dans la partie sud de la région.

On a vu dans des zones très séparées les unes des autres des affleurements de plomb, de zinc et de minerais de cuivre ainsi que de la chromite et de l'amiante.

Le cap de Tempêtes

Claire Didier est une femme de quarante-huit ans, veuve. Une grande amitié l'unit à François Ménard, médecin, ancien ami de son mari. Ils se sont aimés autrefois, mais ils ont renoncé l'un à l'autre par respect pour le mari. A vrai dire c'est François qui a renoncé à cet amour, car Claire y aurait été volontiers. Aujourd'hui qu'elle est devenue veuve, elle voudrait bien reprendre l'ancien roman, vieux de quinze ans, aussi veut-elle au plus vite marier sa fille Diane, déjà fiancée. Mais Diane rompt brusquement ses fiançailles parce qu'elle aime elle-même François et qu'elle vient de s'apercevoir que François l'aimait aussi. Elle le force à lui avouer son amour malgré les hésitations de François: la différence d'âge qui les sépare. Diane défend si bien son amour que François n'a plus le courage de refuser ce bonheur qui lui vient tardivement après une vie de travail et d'études. Frustrée dans ses projets, Claire, fera une crise de rage, menacera de se suicider et élettera en reproches contre sa fille qui lui a volé sa dernière chance d'être heureuse. Diane et François finiront quand même par s'épouser, mais Claire ne le leur pardonnera jamais.

Le Cap des Tempêtes sera entendu au Théâtre Ford, le 2 décembre 1954. Le Théâtre Ford est diffusé chaque jeudi soir, de 8.30 à 9.30 heures sur les postes du réseau français de Radio-Canada et commandité par la Société Ford du Canada.



● Rares sont les romans-fleuves qui connaissent autant la faveur du public radiophonique que l'émission UN HOMME ET SON PECHE. Ce roman, de Claude-Henri Grignon, auteur bien connu, est en effet l'un de ceux qui jouissent de la plus grande popularité. Dans la photo ci-haut, prise au cours d'une répétition dans les studios de Radio-Canada, on reconnaît, de gauche à droite: Hector Charland (Séraphin Poudrier); Estelle Mauffette (Donalda) et Camille Ducharme (le Notaire), trois des principaux interprètes d'UN HOMME ET SON PECHE. Cette émission revient tous les jours de la semaine, les samedis et dimanches exceptés, à 6 h. 45 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

LES ALCOOLIQUES DANS LA PUREE

Le Dr N. Harger, un biochimiste de l'Université d'Indiana, a découvert un appareil dont le nom américain se traduit à peu près par "ivrognomètre". Il s'en sert pour mesurer la quantité d'alcool dans le sang. En examinant ainsi des centaines de supets pris de boisson, il s'est aperçu que les pommes de terre hachées protègent utilement l'estomac contre les effets de l'alcool. Leur action serait supérieure à celle, classique, de l'huile d'olive. Avis aux soiffards, qui n'ont plus qu'à avaler une bonne purée s'ils craignent les suites de leurs imprudents abus. (SIIS)

Plus de 1,000 femmes font partie du Corps de la Croix-Rouge canadienne. C'est pour vous qu'elles travaillent bénévolement.

Soirée de la...

(suite de la 1ère page)

ques. Exception faite de ces réunions liturgiques tous les fidèles des premiers siècles de l'Eglise se faisaient un devoir de lire la Bible dans leur vie quotidienne. Ils la connaissaient par coeur. Ils se servaient de cette lecture pour accomplir leur apostolat. Leur vie était animée par la lecture de la Bible. Voyons donc, dit l'abbé Zeman, si les fidèles de nos jours sont encore animés de ce même esprit. Pourtant l'Eglise officielle catholique n'a rien changé dans sa position à travers les siècles. Cependant ne doit-on pas affir-

La première banque...

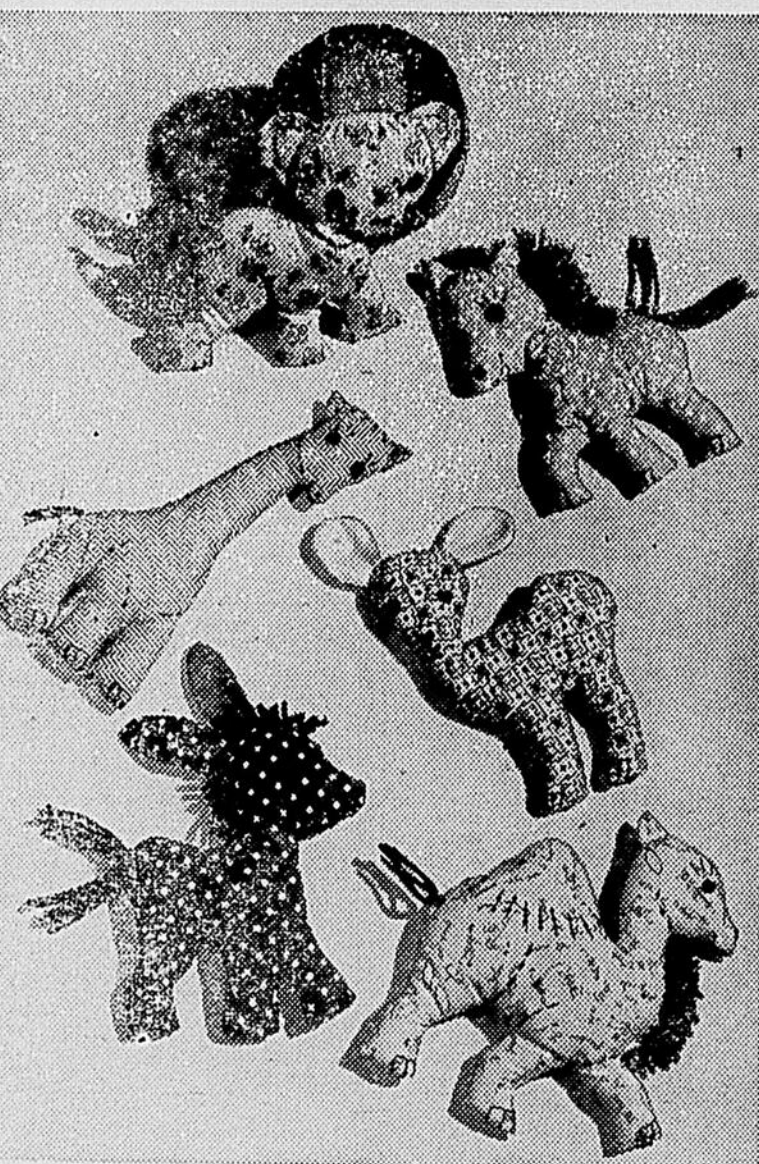
(suite de la 1ère page)

Il est également intéressant de mentionner en passant les noms de la Bank of Burlington et de la Bank of the United States qui apparaissent dans les pages du premier grand-livre, ainsi que celui de la Société des Charpentiers et Menuisiers.

Voilà un bref aperçu de la vie économique des débuts de notre ville bilingue. Les Canadiens français continueront de jouer leur rôle dans les premiers développements de la Banque. Par exemple, en 1819, François La Rocque devint administrateur et siègea au Conseil en même temps que M. Cuvillier, jusqu'en 1825. L'Honorable Joseph Masson devint administrateur en 1826 et fut vice-président en 1834, poste qu'il garda jusqu'à sa mort en 1847.

(à suivre)

ANIMAUX EN TISSUS FACILES A FAIRE



● Girafe, cheval, chameau, chat, âne et Bambi — ce sont là quelques-uns des animaux que concerne cette suggestion de cadeau émanant des Centres de Couture Singer. Vous pouvez en obtenir les patrons pour les faire vous-même. Certains patrons permettent la confection de trois ou quatre animaux.

mer que les fidèles se sont lentement éloignés de la lecture de la Bible depuis plusieurs siècles. C'est seulement pendant ce dernier siècle que commence par un adage du saint pape Pie X qui renouvelait tout en Jésus que renaissait un renouveau biblique. Si nous voulons renouveler, en Jésus-Christ, notre vie corrompue il faut connaître notre Bible. Il faut aller à l'école de l'Esprit-Saint. Complétez vos connaissances religieuses, dit-il, par la lecture de la Bible.

Le conférencier invité, M. l'abbé Walter Houle, curé de St-Célestin, fut présenté par M. Gaston Charland, président du Cercle biblique nicolétain qui agissait comme maître de cérémonie.

A l'occasion de cette soirée le programme suivant fut présenté à l'auditoire: Les Petits Chanteurs de l'Académie Commerciale des FF. des Ecoles Chrétiennes, sous la direction du Rév. Frère Roger, interpréteront: "O Maria, Virgo Pia" et "Benedicta es Tu" et "Salut O Reine". Poème: "A la Reine du Monde" texte de Mme Jeanne l'Archevêque-Duguay, par les Enfants de Marie de Nicolet sous la direction de Milles Thérèse Duguay et Rita Désilets.

Rebecca (qui figure la reine de l'Ancien Testament) oratorio rendu par les Congréganistes de l'Ecole Supérieure de Musique; trois mystères de la Vierge Co-Rédemptrice (suite de Marie Reine du Nouveau Testament); a) l'Annonciation; b) la Compassion; c) le Couronnement. Adaptation scénique par les Enfants de Marie du Pensionnat Notre-Dame de l'Assomption de Nicolet.

Les applaudissements enthousiastes de toute l'assistance ont prouvé le beau succès des figurants et des figurantes de cette soirée.

Le conseil du Cercle biblique de Nicolet se compose comme suit M. l'abbé François Zeman, du Grand Séminaire de Nicolet, aumônier, M. Gaston Charland, président, Mlle Rita Désilets, vice-présidente, M. Cajetan Brochu, trésorier, Mlle Louise St-Cyr, secrétaire et M. Germain Boulais, secrétaire.

Le conseil du Cercle biblique de Nicolet se compose comme suit M. l'abbé François Zeman, du Grand Séminaire de Nicolet, aumônier, M. Gaston Charland, président, Mlle Rita Désilets, vice-présidente, M. Cajetan Brochu, trésorier, Mlle Louise St-Cyr, secrétaire et M. Germain Boulais, secrétaire.

réalisés ne sauraient que nous inciter à faire davantage, et le champ d'action est immense. A ce sujet, le Dr L'Espérance a soumis quelques conclusions des rapporteurs du congrès international de la tuberculose tenu récemment à Madrid, le Dr Vidal exprimant

le souhait que chaque citoyen de la province de Québec, en 1955, soit pourvu non seulement de sa carte d'identité mais de deux autres cartes, l'une attestant qu'il a fait examiner ses poumons, l'autre qu'il a versé sa contribution à la ligue antituberculeuse.

le souhait que chaque citoyen de la province de Québec, en 1955, soit pourvu non seulement de sa carte d'identité mais de deux autres cartes, l'une attestant qu'il a fait examiner ses poumons, l'autre qu'il a versé sa contribution à la ligue antituberculeuse.

S. E. le Gouverneur

(suite de la 1ère page)

C'EST LE TEMPS

elle est douce...

O'Keefe's EXTRA OLD STOCK ALE

... comme jamais de l'exemple des connaisseurs — ils boivent la bière O'Keefe! La raison de la préférence pour O'Keefe est qu'elle est plus douce...

Cashmere Bouquet

pour un teint frais éclatant de jeunesse

Cashmere Bouquet, le savon fin, doucement parfumé...

Cashmere Bouquet, le savon que préfèrent les plus belles filles du Québec

le souhait que chaque citoyen de la province de Québec, en 1955, soit pourvu non seulement de sa carte d'identité mais de deux autres cartes, l'une attestant qu'il a fait examiner ses poumons, l'autre qu'il a versé sa contribution à la ligue antituberculeuse.

Château Nicolet

Brochu et Gibault, Prop.

24 chambres. Eau chaude froide. Cuisine Canadienne. Salle de réception. Repas complets.

34, rue Panet Tél. 111

NICOLET

J.-N. Courchesne

confection pour hommes

15, rue Notre-Dame

NICOLET

Dr Richard Poirier

Chirurgien-dentiste

27, rue Notre-Dame

NICOLET

CHEZ MONTCALM

L'endroit par excellence pour un bon BAR-B-Q

AUSSI AUTRES REPAS COMPLETS.

Montcalm LEMIRE, prop.

3, rue Panet

NICOLET

Avec les compliments de

Alphonse Martin

GERANT

de American Optical Co. Canada Limited

NICOLET, P. Q.